

سوره

شعر، داستان، گپ

ضیاء
موحد

ارحنامه

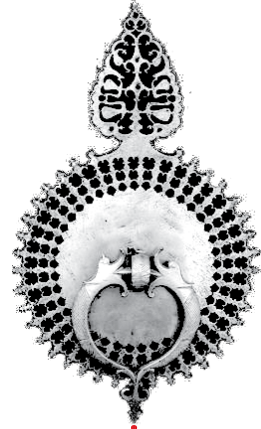


۲۹

دوماهنامه ادبی جامعه

قیمت: صد هزار تومان

اردیبهشت و خرداد - ۱۴۰۲



چامه شماره ۲۹

صاحب امتیاز و مدیر: محمّد صادق رحمانیان

شماره تلفن: ۰ ۹ ۱ ۲ ۱ ۴ ۸ ۶ ۹ ۶ ۱

دبیر ترجمه: موسی بیدج

دبیر شعر: ضیاءالدین خالقی

دبیر داستان: محمّد جواد جزینی

روابط عمومی و اشتراک: فرشته چاپکار

مدیر هنری: ابوذر ابراهیم

گرافیکست: پارسا رحمانیان

حروفچینی: راضیه آخوندی

فضای مجازی: پگاه رحمانیان

نشانی: تهران، ستاری جنوبی، لاله شرقی، بنفشه نهم،

کوچه یاس، پلاک ۲، واحد ۱۰، کد پستی: ۱۴۷۳۹۹۶۴۷۶

chamehmag@gmail.com

www.chamehmag.ir

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: عمران ۰۲۵۳۶۶۶۶۶۶۶

تهران و شهرستان: پخش چشمه: ۷۷۱۴۴۸۲۱ - ۷۷۱۴۴۸۰۸

دکه‌های تهران: نشرگستر امروز نوین ۰۲۱۵۴۰۸۱۰۰۰

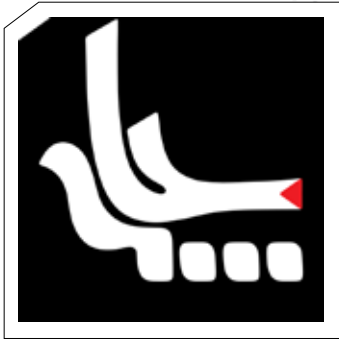


۲۵ هزار تومان

در

فروشگاه‌های

مجازی



شعر ◀ داستان ◀ گپ

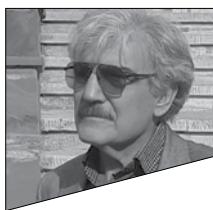
c h a m e h



دوماهنامه ادبی چامه

سال پنجم، شماره بیست و نهم

اردیبهشت و خرداد ۱۴۰۲



۳۷-۸۴

گفت وگو با
ضیاء موحد
مهدی مظاهری
ساوجی

گفت وگو با
احمدرضا
احمدی

گفت وگو با
منوچهر شیبانی
گفت و گو با
عبدالعلی
دستغیب

یاد بعضی
نفرات
صمد
مهمان دوست

۱۶-۳۶

روح اله
کریمی
فاطمه
بدیعی فرد
فاطمه
حیدری
مراغه
شیوا ظریف
ریچارد
برایتگان
راحله بهادر

۱۰-۱۳

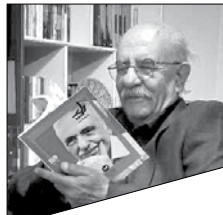
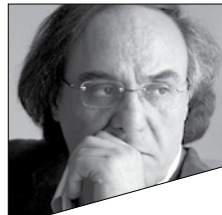
محمد رضا تقی دخت

۱۴-۱۵

سخنی از دکتر ضیاء موحد

۱۵۲-۱۵۳

گزارش ادبی
مسافرخانه بهشت گیلان

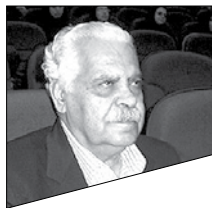




شعر
هرمزگان



ترجمه



نقد



شعر
زمان

۱۱۲-۱۵۹

موسی بیدج
لمیعه عباس
صابر سعدی پور
چایان اوکودوجی
حمدان طاهر المالکی
صادق رحمانی
عباس نادری
شکورا آربین خواه
سعید یوسفنیا
حامد معراجی
ضیاءالدین خالقی
الهام جوادی فرد
فردریش فون لوکا

۸۵-۱۱۱

رجب افشنگ
صالح بوعدار
حمید فرحناک
آیدا مجیدآبادی
مهشید کاوه
محمد مستقیمی «راهی»
ملاحت شاه‌علیزاده «م. سومینا»
حامد صمیمی
سجاد حقیقی
سید جلیل سیدهاشمی
امیر امامقلی‌زاده

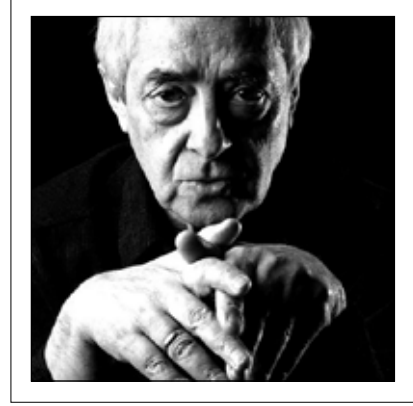




حمدان طاهر المالكي

تجهم

۱۲۶



احمد رضا احمدی

گپ

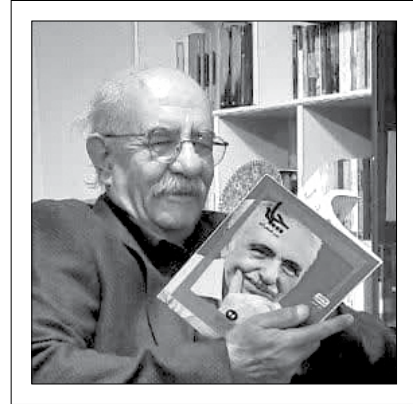
۶۶



عباس نادری

شعر و ترجمه

۱۲۰



صمد مهمان دوست

خاطره ادبی

۷۸



منوچهر شبیانی

یادداشت

۵۸



محمد مستقیم‌ی راهی

شعرزمان

۱۰۰



حامد معراجی

نقدشعر

۱۲۹



جایان

معرفی شاعر

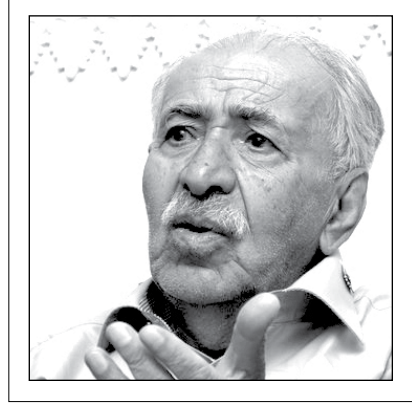
۱۱۸



مهدی مظفزی ساوجی

گپ و گفت

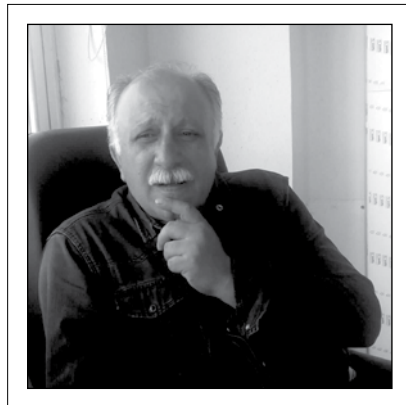
۳۸



عبدالعلی دستغیب

گفت و گوی رادیویی

۷۲



رجب افشنگ

شعر زمان

۸۸



فاطمه بدیعی فرد

داستان

۲۵



شیوا ظریف

داستان ایران

۲۸



روح‌الله کریمی

داستان

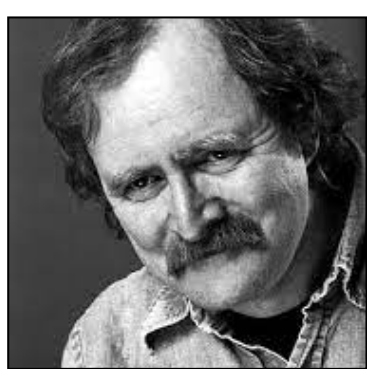
۱۸



لمیعه عباس عماره

ترجمه شعر

۱۱۴



ریچارد دبرایتگان

داستان دیگران

۳۰



بر موج‌های کژمژ دریا
 نامی نوشته‌اند که نوح است
 با کشتی سیاه و بلندش
 ما را از آب و خواب رها کن...

بر ریگ‌های تفتی صحرای
 نقشی زدند از رخ لیلی
 با گیسوان همچو کمندش
 ما را از این سراب رها کن...

یک عمر در هر آنچه که خواندیم
 «ایمان» و «عشق»، رنگ فسون داشت
 با حرف‌های عامه‌پسندش
 ما را در عقلی ناب رها کن

بگذار صاف و ساده بگویم
 ایمان و عشق هر دو فریب است
 از کورسوی هر دو رهیدیم
 ما را در آفتاب رها کن...



پنج شعر
محمد رضا تقی دخت



۱۱

شماره
بیست و هشتم
اردیبهشت و خرداد
۱۴۰۲

۲

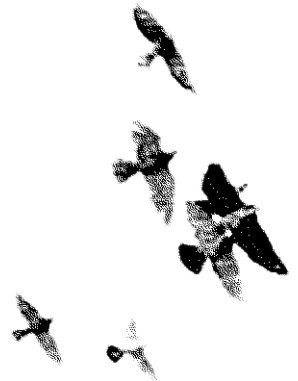
صدای باد در گیسوی گندم زار سبز آمد
مبارک باد بر ما خرمی اینسان
مبارک باد...

کنار سلخ بید پیر افشان کرد گیسو را
در آب افتاد عکس آسمان از نو
مبارک باد بر ما گاه دیداران
مبارک باد...

بهاران است و ابرشاد می بارد
زمین شسته ست و پاکیزه ست
مبارک باد بر ما پاکي باران
مبارک باد...



خیابان خالی و شهر بهاران از صدا خالی
بهار اما درون قلبها جاری
مبارک باد بر ما شادی پنهان
مبارک باد...



۳

بارش پروانه
مثل بارش باران
از دل این آسمان شربی و سنگین
از دل این ابرهای تیره غمگین
می‌شود آیا؟!

فکرکن این بار
پنجره را وا کنی و
در همه جا رنگ
روی سرو دوشِ عابران رها رنگ
روی زمین رنگ و گلِ حجمِ هوا رنگ
روی درختان و روی باغچه‌ها رنگ...

بارش پروانه این خیالِ شگفت است...

بارش پروانه‌های رنگی بسیار
از دل این ابرهای شربی غم‌بار
می‌شود آیا...؟!

چامه
دوماهنامه ادبی
سال پنجم

۱۲

۴

درآینه
پرسید از من با نهبی تلخ:
ای مردِ روزان و شبانِ خستگی‌نشناس
غیر از شکوهِ عمرِ بی‌حاصل
از این همه بود و نبودِ چهل و اندی سال
آیا دلی آرام و شادت هست؟!

گفتمم خطا گفتمی!
می خواهی ام «بیهوده بودن» را به یاد آری،
از من بپرس: «آیا
از خواب‌های کودکی
چیزی به یادت هست...؟!»



نشستیم و در پیشِ رو قابِ جادو...
 تماشای آرامِ یک توده ابرِ بهاری
 که در پهنه‌ی نیلی عصر می‌رفت
 و در پشتِ سر
 خاطراتی که می‌ماند...

نشستیم و دیدیم

که ابری به شکلِ پلنگی
 و ابری به شکلِ تفنگی
 و بر تپه و دشت
 گل‌ها و سبزینه هر یک به رنگی

نشستیم و دیدیم

که در پهنه‌ی سبز
 یک خانه از پشتِ یک تپه
 چون دزد سرکرده بیرون ز مکمن
 نشستیم و دیدیم با هم
 تو و من...

در آن قابِ جادو
 در آن عصرِ هوشِ زمین
 لحظه بی‌غبارِ فراغت

نشستیم و دیدیم

که نبضِ زمین گاه با نبض انسان
 یکی می‌زند
 و گاهی تپش‌های تندِ تنِ دشت
 از دور پیداست
 و گاهی سگِ روی آن تپه دور
 زیباست

نشستیم و دیدیم

که انسان چه بیهوده تنهاست...

نشستیم و در پیشِ رو دشت بود و تماشا
 تماشای آرامِ جان‌ها، جهان‌ها
 جهانِ فرو رفته در پرنیان‌های ایماژ و رؤیا
 جهانی سراسر معما
 خوشا دیدن هر چه از قابِ جادو
 کنار تو اما
 کنار تو اما...



ضیا موحد (زاده ۱۲ دی ۱۳۲۱ در اصفهان) استاد
فلسفه و منطق و شاعر ایرانی



چامه
دوماهنامه ادبی
سال پنجم

۱۴



ضیاء موحد

فرم جزء محتواست و محتوا جزء فرم. یعنی بهترین کار برای تحلیل یک شعر کاری است که ابتدا رمان اینگاردن کرده و بعد رنه ولک در «نظریه ادبیات» یا «تاریخ نقد جدید» اصلاحش کرده است. کاری که آن‌ها کرده‌اند این است که شعر لایه‌های مختلف دارد. یک لایه آوایی دارد که در واقع آنچه می‌شنویم؛ اعم از موسیقی و وزن و قافیه همه جزء آن است. یک لایه معنایی دارد که خوب این کلماتی که ادا می‌شوند و به لفظ در می‌آیند. یک معنای ای هم دارند، ممکن است یک ساختار اسطوره‌ای هم داشته باشند، یک طرح دارند، ممکن است یک ساختار اسطوره‌ای هم داشته باشند، یک طرح دارند، یک طرح کلی که در هر شعر به شکلی است و شاید ترتیبش هم کار مشکلی است، همه این‌ها با هم یک شعر را به وجود می‌آورند. درست مثل یک گل. شما نمی‌توانید بگویید یک گل فرمش کدام است و محتوایش کدام. چون اگر برگ‌های گل را بکنی و وسطش را درآوری و کاسبرگ و پرچم را برداری دیگر چیزی از آن نخواهد ماند. این مجموعه روی هم رفته معنا دارد. به قول قدما یک رابطه ترکیب مزجی بین همه لایه‌های مختلف شعر هست. شعر حاصل در هم تنیده شدن همه این‌هاست. حالا اگر کسی بخواهد یکی از این ترکیب‌ها را بردارد و زیر ذره بین بگذارد درست مثل این است که شما یک برگ گل را برداری و زیر ذره بین بگذاری. در واقع این دیگر گل نیست؛ یک برگ است. گل یک چیز ارگانیک است، یک موجود زنده است که همه اجزایش به هم مربوط است.





داستان

روح اله کریمی فاطمه بدیعی فرد

فاطمه حیدری مراغه

شیوا ظریف

ریچارد برایتگان

راجله بهادر

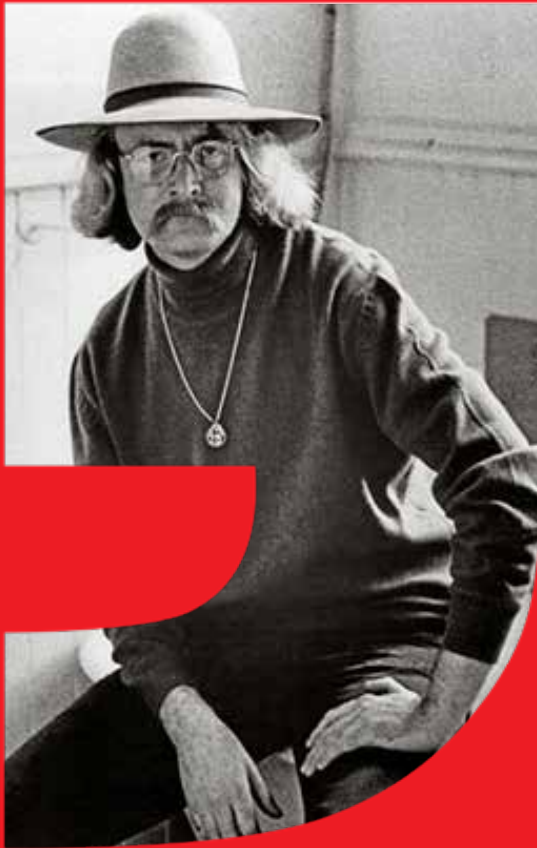


c h a m e h



یک بعد از ظهر ابری بود و یک
قصاب ایتالیایی داشت حدود
نیم کیلو گوشت به یک زن خیلی
پیر می فروخت، ولی چه کسی
می داند که همچین پیرزنی نیم
کیلو گوشت را برای چه چیز ممکن
است استفاده کند؟

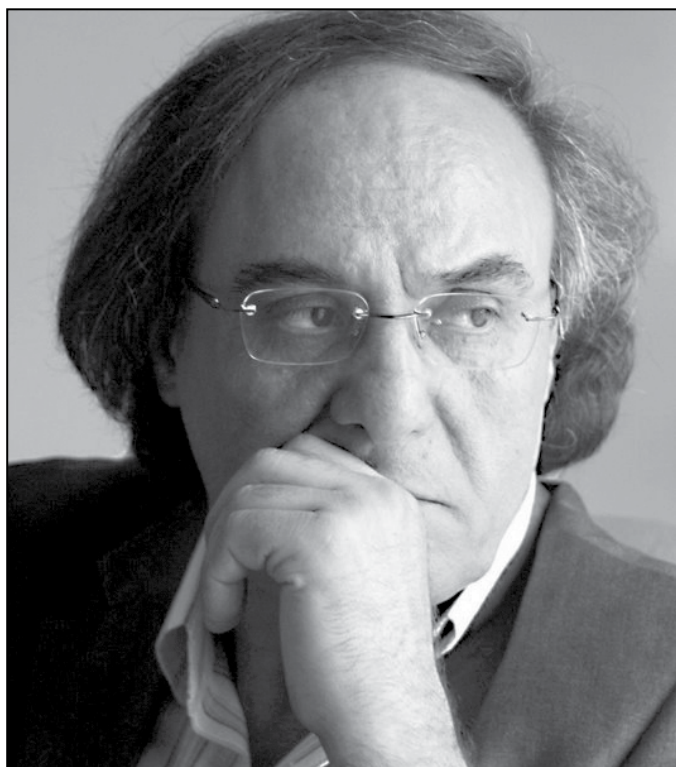
ریچارد برایتگان؛ صفحه ۳۱





شماره‌ی سی‌ام مجله‌ی ادبی چامه (تیر و مرداد ۱۴۰۲) ویژه‌نامه‌ای برای نویسندگان و بازیگر گرامی **قطب‌الدین صادقی** خواهد بود. این ویژه‌نامه با همکاری استادان و نویسندگان هم‌روزگار ما در اختیار علاقه‌مندان قرار خواهد گرفت.

[c h a m e h m a g @ g m a i l . c o m](mailto:chamehmag@gmail.com)



Interview ▶ Story ▶ Poem

▶ www.chamehmag.ir ◀